

Choctaw I Chapter 2

Lesson 2 – Translating Choctaw Plurals

Examples are given to show how ‘ilvppvt’ and ‘yvmmvvt’ remain the same in denoting plurals. In Choctaw, plurals are expressed with words that mean, ‘many’, ‘more’, ‘few’, or ‘less’ or expressed with a number or amount.

When there is a **number** or **amount** indicated in the sentence, then the English translation will utilize correct grammar by using the words ‘these’ and ‘those’.

Example: ilvppvt – this, these

ilvppvt – singular translation: this/ this is/ this is a

Ilvppvt ofi lusa. This is a black dog.

Ofi lusa ilvppvt impa. This black dog eats/ is eating.

ilvppvt – plural translation: these/ these are – a **number** in the sentence

Ilvppvt ofi lusa **tuchina**. **These are** three black dogs.

Ofi lusa **tuchina** ilvppvt impa. **These** three black dogs **are** eating.

The meaning and use of ‘ilvppvt’ never changes. The effort is in translating back to correct English.

Example: yummvt – that, those

yummvt – singular translation: that/ that is/ that is a

Yummvt katos tohbi. That is a white cat.

Katos tohbi yummvt impa. That white cat eats/ is eating.

yummvt – plural translation: those/ those are – a **number** in the sentence

Yummvt katos tohbi **ushta**. **Those are** four white cats.

Katos tohbi **ushta** yummvt impa. **Those** four white cats **are** eating.

Again, the meaning and use of ‘yummvt’ never changes. The effort is in translating back to correct English.